



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1999/105
8 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1999 года
Женева, 5-30 июля 1999 года
Пункт 14(а) повестки дня
СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
ЖЕНЩИН

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО УЧЕБНОГО
И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ
ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Записка Генерального секретаря

В своей резолюции 1998/48 Экономический и Социальный Совет просил Директора Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) в сотрудничестве с Советом попечителей представить Совету на его основной сессии 1999 года доклад. В отсутствие Директора Совет попечителей взял на себя задачу выполнения этой просьбы со стороны Совета, и доклад Председателя Совета представляется в настоящем документе (см. приложение I). В приложении II содержится документ с изложением позиции Совета попечителей МУНИУЖ, озаглавленный "Активизация деятельности МУНИУЖ в преддверии XXI века".

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Доклад Председателя Совета попечителей МУНИУЖ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 47-м пленарном заседании и в своей резолюции 1998/48 от 31 июля 1998 года Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций просил Директора МУНИУЖ в сотрудничестве с Советом попечителей представить Экономическому и Социальному Совету на его следующей основной сессии доклад, в котором содержалось бы следующее:

а) подробный анализ на всех уровнях причин финансового и кадрового положения Института и его последствий для Института, включая обновленную балансовую ведомость его финансовых средств и резервов и всех мер, принятых в целях укрепления его финансового и кадрового положения в соответствии с имеющими к этому отношение статьями устава Института, включая финансовое управление, как указано в Финансовых правилах и положениях Организации Объединенных Наций, а также системную поддержку;

б) информация о ходе подготовки стратегического и всеобъемлющего плана работы и о мерах, принятых с целью его осуществления;

в) информация о результатах запланированного межучрежденческого научно-практического семинара и запланированного международного диалога по приоритетам в области научных исследований.

2. Хотя в настоящее время Институт остался без Директора, Совет попечителей взял на себя задачу выполнения этой просьбы Совета в настоящем докладе на основе документов, которые были подготовлены бывшим Директором в соответствии с резолюцией 1998/48 и были рассмотрены Советом попечителей МУНИУЖ на его девятнадцатой сессии (см. INSTRAW/VT/1999/R.3; INSTRAW/VT/1999/R.4; и INSTRAW/VT/1999/CRP.4).

II. АНАЛИЗ ПРИЧИН ФИНАНСОВОГО И КАДРОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ИНСТИТУТА И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЙ

3. Проблема сокращения объема добровольных взносов в Целевой фонд для МУНИУЖ впервые возникла в 1991 году. В 1992 году Институту удалось решить эту проблему и восстановить снизившийся в предыдущем году уровень финансирования. Однако начиная с 1993 года объем добровольных взносов в Целевой фонд неуклонно сокращался, что в конечном итоге привело к нынешней острой нехватке финансовых средств, которая отрицательно сказывается на его способности выполнять возложенные на него задачи.

A. Причины

4. МУНИУЖ был создан как самостоятельный институт в рамках системы Организации Объединенных Наций, финансируемый исключительно за счет добровольных взносов без каких-либо издержек для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Во время создания МУНИУЖ его автономный характер рассматривался в качестве положительной стороны, особенно с точки зрения возможности проведения исследований, однако в отсутствие прочной финансовой базы это обстоятельство привело к тому, что Институт оказался в уязвимом положении. Колебания в

объеме взносов доноров серьезно подорвали финансовую базу Института, особенно со времени двухгодичного периода 1992-1993 годов.

5. Предлагаемое объединение с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) еще больше усугубило тенденцию к снижению объема взносов доноров. Как указывалось Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) в ходе проведенной им в 1997 году ревизии, принятие решения о предлагаемом объединении неоправданно задерживалось. Это в свою очередь отрицательно сказалось на способности МУНИУЖ привлекать и сохранять квалифицированные кадры и добиться удовлетворительного уровня осуществления программ. Таким образом, сложился порочный круг: недостаточный уровень финансирования подорвал возможность нормального функционирования Института, что привело к снижению уровня осуществления программ, а это в свою очередь отрицательно сказалось на его способности привлекать средства и достаточные людские ресурсы.

6. МУНИУЖ оказался не в состоянии преодолеть отрицательные последствия этого порочного круга отчасти из-за двусмысленности его автономного статуса. Если автономность МУНИУЖ строго соблюдается в плане его источника финансирования (т.е. добровольных взносов в его Целевой фонд), то управление его Целевым фондом, разрешение на несение расходов, наём сотрудников, рабочие поездки и т.д. должны утверждаться и согласовываться с соответствующими департаментами Секретариата Организации Объединенных Наций, которые оказывают программную поддержку МУНИУЖ в соответствии со статьей VII его устава. Тем не менее, МУНИУЖ не удалось добиться каких-либо льгот от Организации Объединенных Наций, например, в виде финансовой дотации, которая могла бы облегчить его нынешнее финансовое и кадровое положение.

7. Кроме того, как указывалось в ходе различных ревизий в МУНИУЖ в 1991, 1996 и 1997 годах, включая оценку УСВН, серьезные недостатки в уровне и объеме вспомогательных услуг, которые должны оказываться Институту со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций, отрицательно сказались на общих результатах работы МУНИУЖ.

В. Последствия

8. Из-за ухудшения финансового положения МУНИУЖ в течение последних нескольких лет его уже ограниченный бюджет на период 1998-1999 годов пришлось сократить с 3 837 545 долл. США до 2 188 910 долл. США (сокращение более чем на 42 процента). В результате этой меры были пересмотрены и сокращены основные мероприятия, запланированные на 1999 год, отсрочено заполнение вакантных должностей сотрудников категории специалистов, в том числе руководителей подразделений, и упразднено восемь должностей категории общего обслуживания. В течение нынешнего двухгодичного периода первоначальные кадровые ресурсы МУНИУЖ пришлось сократить более чем на 82 процента. В настоящее время у Института нет руководства, достаточного количества сотрудников и финансовых средств, для того чтобы разрабатывать и осуществлять какую-либо программу работы на предстоящий двухгодичный период. Необходимо со всей серьезностью подойти к рассмотрению вопроса о масштабах трудностей, с которыми сталкивается Институт из-за отсутствия достаточной кадровой и финансовой базы.

9. Кроме того, в ходе текущего двухгодичного периода МУНИУЖ был вынужден закрыть свое внутреннее типографское подразделение в Санто-Доминго, а также отделение связи в Нью-Йорке. За счет финансовых ресурсов, предоставленных Контролером Организации Объединенных Наций в январе 1999 года и затем в июне 1999 года, руководству МУНИУЖ удалось выделить средства на осуществление деятельности Института в рамках ограниченного штатного расписания до 31 декабря

1999 года. Подробная информация по этому вопросу содержится в документе INSTRAW/ВТ/1999/R.3.

С. Меры по укреплению финансового и кадрового положения МУНИУЖ

10. Несмотря на критическую ситуацию, с которой МУНИУЖ сталкивается в течение последних нескольких лет, от Института по-прежнему ожидают выполнения его мандата в области научно-исследовательской деятельности и подготовки кадров, а также сетевого взаимодействия и обмена информацией, о чем свидетельствует Пекинская платформа действий (пункт 334) и резолюции 1996/39 и 1998/48 Совета и резолюция 52/95 Генеральной Ассамблеи. Соответственно, был принят ряд мер по укреплению финансового и кадрового положения МУНИУЖ, о которых говорится ниже.

Финансы

11. В течение 1998 года Председатель Совета управляющих МУНИУЖ и Директор МУНИУЖ обращались к заместителю Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, который также является Специальным представителем Генерального секретаря при МУНИУЖ, Специальному советнику по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и другим старшим должностным лицам Секретариата и подчеркивали необходимость урегулирования финансового положения Института. Поддерживалась также тесная взаимосвязь с членами Совета попечителей Института в целях дальнейшего укрепления оказываемой ими поддержки усилиям МУНИУЖ по изысканию финансовых средств.

12. Бывший директор МУНИУЖ провела отдельные совещания с представителями Европейского союза, Группы 77 и Китая в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и кратко ознакомила их с финансовым положением Института. Несколько раз аналогичные встречи проводились и с представителями принимающей страны.

13. На своей девятнадцатой сессии (5-7 мая 1999 года, Нью-Йорк) Совет попечителей МУНИУЖ вновь выразил свою уверенность в том, что государства-члены восстановят уровень взносов в Целевой фонд для МУНИУЖ. В целях улучшения финансового положения Института Совет рекомендовал ряд мер, включая создание группы под названием "Друзья МУНИУЖ", а также открытие отделения связи в Европе и восстановление отделения связи в Нью-Йорке в целях привлечения внимания к деятельности МУНИУЖ и укрепления его контактов с донорами. Кроме того, Совет рекомендовал изучить вопрос о возможности предоставления дотации из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В этих целях Совет провел предварительные обсуждения с соответствующими подразделениями Секретариата.

Укомплектованность кадрами

14. Несмотря на намерение МУНИУЖ восстановить необходимый уровень укомплектованности кадрами, Институт пока не может сообщить о каком-либо прогрессе в этой области. Наоборот, из-за нехватки финансовых средств кадровое положение МУНИУЖ стало еще более неустойчивым. Кроме того, в марте 1999 года стала вакантной должность Директора Института. Из-за неясности нынешнего финансового положения эта должность не заполнена до сих пор.

15. Будучи серьезно озабочен кадровым положением, Совет управляющих на своей девятнадцатой сессии рекомендовал как можно скорее заполнить должность Директора, с тем чтобы обеспечить руководство деятельностью МУНИУЖ. Он также рекомендовал Институту продолжать свою деятельность с нынешним минимальным числом сотрудников до 31 декабря 1999 года, с тем

чтобы он был в состоянии выполнять просьбы Совета и Генеральной Ассамблеи, а также завершить текущие программы. Последняя рекомендация уже утверждена.

16. Хотя количество сотрудников Института в его штаб-квартире в Санто-Доминго ограничено, они представляют собой основу, на которой МУНИУЖ может быть перестроен. Однако для осуществления стратегического плана и программы работы на 2000–2003 годы уровень людских ресурсов Института необходимо укрепить.

17. Дополнительная информация о мерах, которые необходимо принять для укрепления финансового и кадрового положения МУНИУЖ, содержится в документе с изложением позиции, подготовленном Советом управляющих МУНИУЖ для основной сессии ЭКОСОС 1999 года (см. приложение II).

III. ИНФОРМАЦИЯ О ХОДЕ ПОДГОТОВКИ СТРАТЕГИЧЕСКОГО И ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕГО ПЛАНА РАБОТЫ И О МЕРАХ ПО ЕГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

A. Ход подготовки

18. В соответствии с просьбами, содержащимися в резолюции 1998/48 Совета, МУНИУЖ завершил подготовку стратегического плана и программы работы на 2000–2003 годы, в котором предлагается новая перспектива деятельности МУНИУЖ и стратегия ее реализации. В нем изложены стратегические цели и меры, которые позволят Институту:

- a) более четко ориентировать направленность своих программ;
- b) укреплять сотрудничество с научно-исследовательскими институтами во всем мире;
- c) стать информационно-справочным центром для научно-исследовательской деятельности;
- d) обеспечить средства для включения научно-исследовательской деятельности и подготовки кадров в области положения женщин/гендерных проблем в процесс разработки политики в системе Организации Объединенных Наций;
- e) укрепить охват населения и региональное представительство;
- f) добиться эффективного с точки зрения затрат функционирования.

19. В этом документе изложена всеобъемлющая программа работы на период 2000–2003 годов, в которой предусмотрены меры по эффективному решению возникающих вопросов и важнейших задач в деле достижения равенства между мужчинами и женщинами и улучшения положения женщин. В ней также учитываются сравнительные преимущества мандата Института в рамках системы Организации Объединенных Наций с точки зрения проведения исследований и соответствующих мероприятий по подготовке кадров.

20. Предлагаемая программа работы состоит из а) двух общих научно-исследовательских подпрограмм по поощрению социально-политического и социально-экономического развития; б) нового подхода к подготовке кадров на основе разработки руководящих принципов вместо обычных учебных материалов; в) создания глобальной интерактивной службы по гендерным ресурсам; и г) плана сетевого взаимодействия, сотрудничества и партнерских связей.

Мероприятия, включенные в эти подпрограммы, соответствуют первоочередным задачам общесистемного среднесрочного плана действий по улучшению положения женщин, 1996–2001 годы.

В. Меры по осуществлению

21. Стратегический план и программа работы на 2000–2003 годы были представлены и обсуждены на межучрежденческом научно–практическом семинаре, проходившем в Нью–Йорке 3 и 4 мая 1999 года.

22. На своей девятнадцатой сессии Совет управляющих МУНИУЖ обсудил и утвердил стратегический план и программу работы, содержащиеся в документе INSTRAW/BT/1999/R.4.

23. Осуществление стратегического плана и программы работы зависит от поступления средств в Целевой фонд для Института, что позволит активизировать деятельность МУНИУЖ, включая восстановление людских ресурсов до достаточного уровня. До увеличения объема финансовых взносов Институт подготовит бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

Межучрежденческий научно–практический семинар

24. Межучрежденческий научно–практический семинар проходил 3 и 4 мая 1999 года в Нью–Йорке перед девятнадцатой сессией Совета управляющих. В работе семинара приняли участие представители МУНИУЖ и его Совета управляющих, Отдела по улучшению положения женщин, ЮНИФЕМ, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА), которая представляла все региональные комиссии. Присутствовали также сотрудники постоянных представительств Доминиканской Республики и Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций. На семинаре были рассмотрены два основных пункта повестки дня: возникающие тенденции и проблемы для равенства между мужчинами и женщинами и концептуальные рамки и стратегии деятельности различных учреждений системы Организации Объединенных Наций в связи с этими возникающими тенденциями.

25. МУНИУЖ представил на обсуждение доклад о возникающих тенденциях и проблемах, а также стратегический план и программу работы на 2000–2003 годы и ознакомился с ценными замечаниями участников семинара. Особое внимание было уделено новому подходу МУНИУЖ к научным исследованиям и подготовке кадров, который основывается на расширении сетевого взаимодействия и сотрудничества с научно–исследовательскими институтами и создании/поддержании глобальной интерактивной службы по гендерным исследованиям и ресурсам в области подготовки кадров. Обсуждения по докладам, представленным различными участвующими учреждениями, продемонстрировали целесообразность расширения сетевого взаимодействия как для деятельности Организации Объединенных Наций, так и для наращивания потенциала местных и национальных исследовательских центров, которые будут входить в состав такой сети. Один из важных вопросов, затронутых в ходе семинара, касался необходимости изыскания новых механизмов и инструментов, которые позволили бы более эффективным образом увязывать деятельность различных подразделений системы Организации Объединенных Наций, особенно МУНИУЖ, в деле использования результатов исследований для выработки программных рекомендаций и обеспечения обратной связи с функциональными подразделениями для ознакомления с их потребностями в исследованиях и подготовке кадров. Кроме того, некоторые участники подчеркнули, что новый предлагаемый подход МУНИУЖ к подготовке кадров будет эффективен лишь в том случае, если и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами

положения женщин, создадут соответствующие механизмы, а также будут располагать ресурсами для проведения мероприятий по подготовке кадров и наращиванию потенциала.

Международный диалог по приоритетам в области научных исследований и подготовки кадров по проблемам женщин в процессе развития

26. Международный диалог по приоритетам в области научных исследований и подготовки кадров по проблемам женщин в процессе развития, который было запланировано провести 21 и 22 января 1999 года в Гааге при поддержке правительства Нидерландов, был отменен по причине небольшого числа зарегистрировавшихся участников. Однако в случае необходимости МУНИУЖ примет меры для проведения такого диалога в течение предстоящего двухгодичного периода.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

27. МУНИУЖ полагает, что настоящий документ содержит ту информацию, которую Совет просил представить в своей резолюции 1998/48. Совет управляющих МУНИУЖ убежден в том, что настоящий доклад позволит государствам-членам всесторонне ознакомиться с нынешним положением МУНИУЖ и приведет к восстановлению прежних уровней их поддержки деятельности МУНИУЖ. Совет пользуется этой возможностью, чтобы вновь заявить о том, что финансовая и политическая поддержка всех государств-членов настоятельно необходима для сохранения единственного подразделения системы Организации Объединенных Наций, занимающегося исключительно научными исследованиями и подготовкой кадров в целях улучшения положения женщин, особенно в тот момент, когда все страны и сектора в мире занимаются рассмотрением вопросов равенства мужчин и женщин. Накануне пятилетнего обзора Пекинской платформы действий и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке" все еще сохраняются значительные потребности в научных исследованиях, подготовке кадров и сетевом взаимодействии в целях улучшения положения женщин и обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, и МУНИУЖ призван сыграть в этой области исключительную по своей важности роль.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Активизация деятельности МУНИУЖ в преддверии XXI века:
документ с изложением позиции, подготовленный Советом
попечителей Института

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Проблема сокращения объема добровольных взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для МУНИУЖ впервые возникла в 1991 году. В 1992 году Институту удалось решить эту проблему и восстановить снизившийся в предыдущем году уровень финансирования, однако начиная с 1993 года объем добровольных взносов в его Целевой фонд неуклонно сокращался, что в конечном итоге привело к нынешней острой нехватке финансовых средств. И если страны-доноры не возобновят свою финансовую поддержку Института, его деятельность полностью прекратится к концу 1999 года. На своей девятнадцатой сессии Совет попечителей проанализировал положение, в котором оказался Институт, в свете изменяющихся международных условий и с учетом реформ, осуществляемых Организацией Объединенных Наций в целях повышения эффективности и укрепления координации всех ее программ. Совет создал рабочую группу, в состав которой вошли члены его Бюро и один представитель персонала

Института. В качестве консультанта этой рабочей группы выступает представитель Секретариата Организации Объединенных Наций. Группе было поручено подготовить настоящий документ с изложением позиции в отношении мер по активизации деятельности Института и обеспечению ее устойчивого характера. Совет попечителей намерен представить этот документ Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его основной сессии 1999 года.

2. Совет попечителей считает, что прекращение деятельности МУНИУЖ в период, когда международное сообщество готовится провести оценку прогресса, достигнутого в деле достижения целей, поставленных в Пекинской декларации и Платформе действий, приведет к тому, что механизм осуществления этой деятельности лишится важного организационного компонента. Роль МУНИУЖ в оказании содействия учебной и научно-исследовательской деятельности по вопросам, касающимся женщин и развития, четко определена в Платформе действий. С учетом важного значения учебной и научно-исследовательской деятельности по женской проблематике и гендерным вопросам в Платформе действий МУНИУЖ предлагается провести обзор программы своей работы и разработать программу осуществления тех аспектов Платформы действий, которые подпадают под его мандат, определить типы исследовательских работ и методологий, которым необходимо уделять первоочередное внимание, укрепить национальную базу для проведения исследований по женской проблематике и гендерным вопросам и создать сеть исследовательских институтов, которые могут быть мобилизованы для этой цели (пункт 334).

3. В соответствии с этим мандатом Институт предлагает использовать двусторонний подход, т.е., с одной стороны, поддерживать связь с сетью научно-исследовательских институтов во всех регионах мира, а с другой – тесно сотрудничать с соответствующими межправительственными органами, предлагая им концепции и данные, необходимые для обсуждения вопросов соответствующей политики. Эта деятельность будет осуществляться посредством разработки программ по новым и еще только возникающим проблемам, имеющим важное значение, а также посредством развертывания стратегической информационно-пропагандистской деятельности, основанной на результатах собственных научных исследований и исследований, проводящихся в других исследовательских учреждениях. Для этого необходимо обеспечить более четкую координацию усилий между МУНИУЖ и Комиссией по положению женщин, другими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, различными международными и региональными межправительственными организациями, а также с другими учебными и научно-исследовательскими институтами, действующими как в рамках системы Организации Объединенных Наций, например, с Университетом Организации Объединенных Наций и Научно-исследовательским институтом социального развития (ЮНРИСД), так и с институтами, не относящимися к этой системе.

4. Для того чтобы Институт мог выполнять функции, которыми его наделили государства-члены в его Уставе и в Платформе действий, ему необходимо быстро и эффективно активизировать свою деятельность. Предлагаемая активизация будет осуществляться на основе а) стратегии и программы, которые призваны укрепить потенциал Института в условиях постоянно меняющейся международной повестки дня, б) более тесного сотрудничества с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и межправительственными органами, в) более активных и эффективных связей с научно-исследовательскими институтами различных стран мира, г) рационализации административных и управленческих процедур в целях повышения эффективности и подотчетности и е) обеспечения ассигнований из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для покрытия расходов по основному персоналу в качестве одного из средств обеспечения устойчивого характера деятельности МУНИУЖ. Вместе с тем для реальной активизации деятельности Института необходимо принять меры по решению проблемы ее финансирования как в настоящее время, так и в долгосрочной перспективе.

II. МАНДАТ МУНИУЖ И ЕГО СРАВНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

5. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин Организации Объединенных Наций был учрежден в 1976 году Экономическим и Социальным Советом (резолюция 1998 (LX) от 12 мая 1976 года) в соответствии с принятым ранее решением Генеральной Ассамблеи (резолюция 3520 (XXX) от 15 декабря 1975 года). В основе этого решения лежала рекомендация Всемирной конференции, проходившей в Мехико в 1975 году в рамках Международного года женщин. В статье I устава Института указывается, что МУНИУЖ учрежден в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и служит на международном уровне средством для проведения исследований и разработки программ подготовки кадров для содействия мобилизации и вовлечения женщин в процесс развития, для распространения в глобальных масштабах информации о вопросах, связанных с положением женщин, и для оказания женщинам содействия в решении новых проблем и вопросов.

6. На четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в 1995 году в Пекине, была принята широкомасштабная программа действий, направленных на достижение равенства между мужчинами и женщинами. В результате многие подразделения Организации Объединенных Наций включили гендерную проблематику в свои программы и осуществляют соответствующие исследования в качестве дополнительного аспекта своей работы.

7. Однако МУНИУЖ отличается от других органов и подразделений системы Организации Объединенных Наций именно тем, что учебная и научно-исследовательская деятельность по женской проблематике и гендерным вопросам является его основной деятельностью. Его сравнительные преимущества вытекают из его мандата, согласно которому, как указывается в его уставе, МУНИУЖ должен: а) на систематической основе осуществлять научно-исследовательскую и учебную деятельность по гендерным вопросам, б) обобщать знания и информацию, получаемые в результате проведения исследований, и создавать удобный в обращении инструментарий, которым могли бы пользоваться исследовательские учреждения, директивные органы и женские организации, в) разрабатывать методологии и инструменты, которые позволяли бы заполнять возникающие пробелы в научно-исследовательской и учебной деятельности по гендерным вопросам, и г) на систематической основе осуществлять сотрудничество с сетью научно-исследовательских и учебных учреждений для обеспечения научной информации для международных форумов и ее распространения по итогам проведения таких мероприятий.

III. МЕРЫ ПО АКТИВИЗАЦИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МУНИУЖ

8. С учетом упомянутых выше сравнительных преимуществ Института в системе Организации Объединенных Наций, нынешнего положения дел в области научно-исследовательской и учебной деятельности в рамках этой системы и за ее пределами, а также с учетом институциональной и финансовой уязвимости Института для активизации и реформирования его деятельности необходимо безотлагательно принять ряд мер. Эти меры направлены на укрепление роли МУНИУЖ в качестве аналитического центра и занимающегося гендерными исследованиями учреждения, которое а) создает базу знаний на основе его собственных исследований, а также посредством активного сотрудничества и обмена информацией с сетью научно-исследовательских и учебных учреждений всех регионов мира; б) обобщает, систематизирует и распространяет эти знания посредством компьютеризированных систем коммуникации; и в) выступает в качестве катализатора усилий по изучению возникающих проблем, имеющих непосредственное отношение к деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на достижение гендерного равенства.

А. Стать образцом в научно-исследовательской и учебной деятельности

9. Как указывается в уставе МУНИУЖ и подтверждается в Платформе действий, Институт должен иметь доступ к имеющейся информации по вопросам, касающимся гендерных исследований и профессиональной подготовки, а также систематизировать и распространять эту информацию во всех регионах мира. Институт располагает необходимым потенциалом для содействия развитию диалога и мобилизации исследований по возникающим вопросам, а также для проведения исследований и осуществления профессиональной подготовки в новых областях, представляющих интерес для международного сообщества.

10. В прошлом с учетом недостаточного развития коммуникационных технологий возможности МУНИУЖ в плане распространения информации были весьма ограниченными. Однако в результате разработки и стремительного распространения таких технологий эта ситуация резко изменилась. Многие научно-исследовательские учреждения распространяют информацию и результаты своих исследований по компьютерным сетям в диалоговом режиме. С распространением этой технологии число таких учреждений будет постоянно увеличиваться. МУНИУЖ намерен создать и обеспечить функционирование глобальной электронной информационной системы по источникам информации, касающейся научных исследований и профессиональной подготовки по женской проблематике и гендерным вопросам. Эта электронная система будет осуществлять сбор, систематизацию и распространение информации как для Организации Объединенных Наций, так и для других организаций, занимающихся гендерной проблематикой и вопросами положения женщин и развития. Эта система позволит МУНИУЖ выполнять роль аналитического центра и анализировать результаты воздействия научных исследований на осуществляемую политику, выявлять проблемы, возникающие на пути к равенству между мужчинами и женщинами, проводить исследования в новых областях и оказывать содействие таким исследованиям.

11. В целях разработки и создания глобальной интерактивной информационной системы по гендерным исследованиям и профессиональной подготовке МУНИУЖ наладит тесное сотрудничество с Университетом Организации Объединенных Наций и другими научно-исследовательскими и учебными учреждениями, как относящимися, так и не относящимися к системе Организации Объединенных Наций.

В. Служить механизмом использования научных исследований
и профессиональной подготовки для межправительственного
процесса Организации Объединенных Наций

12. С учетом того, что МУНИУЖ подотчетен Экономическому и Социальному Совету непосредственно, а не через Комиссию по положению женщин, являющуюся межправительственным органом, конкретно занимающимся улучшением положения женщин и обеспечением гендерного равенства, вклад Института в соответствующую международную деятельность не был достаточно широко известен, поэтому сведения о нем не доходили до того, для кого они были предназначены, т.е. для международного сообщества. Для устранения этого недостатка Совет попечителей предлагает МУНИУЖ укрепить свое сотрудничество и координацию с Департаментом по экономическим и социальным вопросам и Комиссией по положению женщин. Это позволит обеспечить должную и своевременную информированность всех соответствующих межправительственных органов и подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся работы Института и достигнутого им прогресса. Помимо этого, по мере укрепления своего партнерского сотрудничества с национальными научно-исследовательскими и учебными учреждениями МУНИУЖ сможет эффективно обеспечивать учет результатов их исследований в программах и деятельности Организации Объединенных Наций.

13. Институт также предпримет согласованные усилия по координации своих исследований с исследованиями других органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций,

особенно тех, которые занимаются женскими вопросами и гендерной проблематикой. Он по-прежнему будет принимать участие в деятельности Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин в целях совершенствования координации и укрепления своего сотрудничества с другими подразделениями Организации Объединенных Наций и будет добиваться привлечения широкого внимания к своей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и повышения ее эффективности.

С. Обеспечить более четкую направленность планирования

14. Предлагаемые на 2000–2003 годы научно-исследовательские и учебные мероприятия МУНИУЖ отвечают приоритетам общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на 1996–2001 годы, в соответствии с которым МУНИУЖ обязался осуществлять научные исследования и профессиональную подготовку по вопросам, касающимся женщин и нищеты, женщин и экономики, женщин и вооруженных конфликтов, женщин и средств массовой информации, участия женщин в деятельности руководящих органов и процессах принятия решений, а также по вопросам прав человека женщин. Однако существует целый ряд новых вопросов, в которых научные исследования необходимы для подкрепления политики и программ, направленных на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами. В настоящее время многие из этих вопросов обсуждаются Комиссией по положению женщин в рамках подготовки к проведению специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке". Помимо этого на межучрежденческом аналитическом практикуме, состоявшемся 3–4 мая в Нью-Йорке, обсуждались намечающиеся глобальные тенденции и проблемы в области обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и были определены важные области научно-исследовательской деятельности и профессиональной подготовки, в частности такие, как женщины и нищета, изменение гендерной роли и полового самосознания и женщины и управление (см. INSTRAW/1999/VT/CRP.4).

15. В стратегическом плане и программе работы МУНИУЖ на 2000–2003 годы (см. INSTRAW/VT/1999/R.4) указывается, что в этот период Институт будет заниматься дальнейшим изучением некоторых вопросов, имеющих отношение к среднесрочному плану, и начнет работу над некоторыми новыми вопросами. Особое внимание в деятельности Института будет уделяться двум областям, в которых в наибольшей степени ощущается потребность в исследовательской деятельности по гендерной проблематике и в соответствующей профессиональной подготовке, а именно: а) обеспечение учета гендерных факторов в социально-политическом развитии и расширение участия женщин; б) обеспечение учета гендерных факторов в социально-экономическом развитии и расширение участия женщин.

1. Обеспечение учета гендерных факторов в социально-политическом развитии и расширение участия женщин

16. Основным фактором, определяющим направление научно-исследовательской деятельности МУНИУЖ, является то, что участие женщин в политической деятельности в городских и сельских районах и на местном и национальном уровнях, а также их настойчивые усилия, предпринимаемые в защиту их собственных интересов посредством мобилизации гражданского общества, способствуют не только достижению равенства между мужчинами и женщинами, но и расширению границ гражданства, демократизации, гражданского общества и участия граждан в принятии политических решений. В предстоящий двухгодичный период МУНИУЖ будет продолжать изучение вопросов, касающихся участия женщин в политической жизни, содействия обсуждению политических вопросов в различных странах и регионах на различных уровнях управления в целях пополнения его текущих исследований по данному вопросу и разработки

комплексного набора индикаторов расширения политических прав женщин и осуществления процесса развития. В рамках этой деятельности Институт также намерен внести предложения в отношении политики, которая позволит обеспечить учет гендерных факторов на различных уровнях политической и общественной деятельности и в принятии решений в различных социально-экономических, политических и культурных условиях.

17. Конкретные исследовательские программы, осуществляемые в данной области, будут касаться таких вопросов, как содействие обсуждению политических вопросов на местном уровне; женщины и предотвращение и урегулирование конфликтов; и женщины, права человека и политика в отношении человеческой личности.

Обеспечение учета гендерных факторов в социально-экономическом развитии
и расширение участия женщин

18. В научно-исследовательской деятельности МУНИУЖ в этой области учитываются изменения, происходящие в мировой экономической системе. Глобализация, будучи многогранным процессом интеграции и структурной перестройки, охватывающим многие страны мира, таит в себе угрозу и одновременно предоставляет возможности для всех лиц и социальных групп. Доходы и благополучие домашних хозяйств, занятость, программы социального страхования и характер миграции трудовых ресурсов во многом зависят от изменений в экономических условиях и экономической политике, независимо от того, какими факторами обусловлены эти изменения – национальными или глобальными.

19. Конкретные исследовательские программы будут направлены на изучение таких вопросов, как женщины и нищета; социальная безопасность и стратегии выживания домашних хозяйств; воздействие недавнего кризиса в странах Азии на положение женщин; последствия глобализации для участия женщин в процессе развития в арабском мире; и гендерные аспекты переходного процесса в Центральной Азии.

D. Новый подход к профессиональной подготовке кадров

20. Ни одно из существующих учреждений не может претендовать на то, что оно удовлетворяет потребности в профессиональной подготовке в области улучшения положения женщин. Продолжая обеспечивать по просьбам государств-членов профессиональную подготовку кадров в областях своей компетенции, МУНИУЖ вместо создания полного комплекта учебных материалов будет стремиться разработать руководящие принципы такой подготовки на основе осуществляемых в настоящее время исследований. Институт будет также укреплять свои связи с другими учреждениями, занимающимися вопросами профессиональной подготовки в области гендерной проблематики, с тем чтобы постоянно иметь сведения о существующих учебных материалах и используемых подходах. Эта задача будет решена благодаря созданию предлагаемой глобальной электронной информационной системы по источникам информации о гендерных вопросах. Сведения о существующих учебных материалах, а также руководящие принципы МУНИУЖ в области профессиональной подготовки будут каталогизированы, с тем чтобы обеспечить пользователям беспрепятственный доступ и ознакомление с ними. Помимо этого будет продолжаться укрепление программы для стажеров, с тем чтобы предоставить возможность студентам, особенно из развивающихся стран, принять участие в работе над осуществляемыми программами и приобрести навыки учебной и исследовательской деятельности по вопросам, касающимся женщин, гендерной проблематики и развития.

E. Укрепление информационно-просветительской деятельности МУНИУЖ

21. Несмотря на то, что благодаря использованию компьютеризированных средств коммуникации и более широкому участию в межправительственном процессе масштабы информационно-пропагандистской деятельности МУНИУЖ будут расширяться и его работа будет привлекать все большее внимание, Институту все же необходимо обеспечить свое присутствие и представленность на региональном уровне. При наличии необходимых финансовых ресурсов эта задача может быть решена посредством принятия следующих мер:

а) восстановления отделения связи в Нью-Йорке и создания в соответствующие сроки аналогичных отделений в Европе и в других регионах;

б) назначения сотрудников по обеспечению связи по совместительству в различных странах, где необходимо усилить присутствие МУНИУЖ. Эти функции могут выполнять соответствующие научные работники, которые будут готовы представлять МУНИУЖ на соответствующих форумах, поддерживать тесную связь с Институтом и осуществлять информационно-пропагандистскую деятельность в его интересах;

с) укрепления сети координаторов координационных центров посредством рационализации процедур и правил их назначения и сотрудничества с Институтом;

д) создания сети "Друзей МУНИУЖ" в составе видных деятелей – как женщин, так и мужчин, а также экспертов по гендерным и женским вопросам, для привлечения внимания к деятельности МУНИУЖ и обеспечения ее поддержки.

Ф. Укрепление административной и управленческой подотчетности

22. С учетом административных и управленческих проблем, с которыми МУНИУЖ сталкивался в прошлом и которые были отражены в различных докладах об оценке (см. INSTRAW/VN/1999/R.3), а также с учетом своего предложения о том, чтобы МУНИУЖ укрепил свои связи с Департаментом по экономическим и социальным вопросам и Комиссией по положению женщин, Совет предлагает пересмотреть распределение полномочий между Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и Институтом, с тем чтобы выработать административные процедуры, которые, сохраняя подотчетность всех инстанций, отвечающих за управление деятельностью Института, позволяли бы ему проявлять необходимую гибкость при осуществлении его мандата.

Г. Урегулирование финансового кризиса

23. Без урегулирования нынешнего финансового кризиса предлагаемые выше меры по активизации деятельности МУНИУЖ заведомо обречены на провал. А это означает, что необходимо в первую очередь решить проблему финансирования, с тем чтобы Институт мог подготовить бюджет по своим программам на 2000–2001 годы и обеспечить свою финансовую стабильность в долгосрочной перспективе. С учетом уязвимости существующего механизма финансирования Института Совет попечителей хотел бы, чтобы Экономический и Социальный Совет рассмотрел вопрос о вынесении рекомендации относительно выделения Институту ассигнований из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на ближайший год и далее по мере необходимости для покрытия расходов по основному персоналу категории специалистов, включая и должность Директора Института.

24. Совет также хотел бы обратиться к государствам-членам с призывом восстановить свою финансовую поддержку Институту для осуществления его программ и в соответствующие сроки рассмотреть вопрос о создании резервного фонда в целях обеспечения устойчивого характера

деятельности Института и возможности долгосрочного планирования. В связи с этим, помимо участия в Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на мероприятия по обеспечению развития, МУНИУЖ будет добиваться необходимой поддержки проведению в течение нынешнего года совещания стран и организаций – доноров с приглашением на него представителей государств-членов и различных организаций. Целью этого совещания будет обсуждение стратегии МУНИУЖ по активизации его деятельности и обеспечение финансовой поддержки, необходимой для осуществления этой стратегии.

25. Помимо усилий, направленных на увеличение объема взносов в Целевой фонд МУНИУЖ, Институт подготовит предложения по использованию в рамках конкретных проектов намеченных взносов государств-членов и средств из других источников финансирования. С этой целью Институт определит механизмы для систематического проведения мероприятий по сбору средств. Будут также предприняты усилия по обеспечению более тесного сотрудничества с другими подразделениями Организации Объединенных Наций в целях финансирования конкретных исследовательских и учебных программ, которые им необходимы.

IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

26. Совет попечителей убежден в том, что Экономический и Социальный Совет должным образом рассмотрит предлагаемые меры и что государства-члены восстановят свою политическую и финансовую поддержку Института для активизации его деятельности.

27. Совет попечителей хотел бы предложить Совету просить Генерального секретаря и соответствующие органы Организации Объединенных Наций проанализировать предлагаемые меры по активизации деятельности и обеспечению устойчивого характера финансирования Института на предмет их практической осуществимости.

28. Несмотря на то, что предлагаемые меры предусматривают определенные организационные преобразования, они ни в коей мере не отразятся на автономном статусе Института и независимом характере его деятельности, которые, по мнению Совета попечителей, имеют важное значение для осуществления Институту своего мандата по проведению основных исследований и подготовке кадров.
